

Supplement 28. Avyayas...a select few.

(And these are just the frequently used ones. Have not included the त्वान्त ल्यबन्त and the तुमन्त . And i deleted almost a 100 because the list was too big! The curious may write to me to get the complete list....if what i have is complete, that is !)

| Sr. No. | Avyaya | Meaning | Home - made stuff!! |
|---------|------------|-----------------|--|
| 1. | अकस्मात् | Suddenly | रमेशः अकस्मात् अस्वस्थः अभवत् । |
| 2. | अग्रे | Ahead, Next | अग्रे कथय, किं जातम् । |
| 3. | अग्रतः | In front of | मम गृहस्य अग्रतः/पुरः/पुरतः वटवृक्षः अस्ति |
| 4. | अतः | Therefore. | श्वः तव परीक्षा अस्ति, अतः अभ्यासं कुरु । |
| 5. | अतीव | Very much. | अहम् अतीव सन्तुष्टः अस्मि । |
| 6. | अत्र | Here. | त्वम् अत्र उपविश । |
| 7. | अत्रान्तरे | At that instant | अहं किञ्चित् समयार्थं भ्रमणाय अगच्छम् अत्रान्तरे चोरः मम गृहं प्रविश्य धनं चोरितवान् । |
| 8. | अथवा | Or. | त्वं गच्छ अथवा वामनः गच्छतु । |
| 9. | अधः | Down | अधः पश्य, उपरि मा पश्य । |
| 10. | अद्य | Today | अद्य कः वारः अस्ति ? |
| 11. | अधुना | Now. | अधुना किं करणीयम् ? |
| 12. | अनन्तरम् | Then | अनन्तरम् अहं जननीं नमामि । |
| 13. | अनेकदा | Many times | पुजारी अनेकदा दिवा स्नानं करोति। |
| 14. | अन्यत्र | Elsewhere | मम माता अत्र नास्ति, सा अन्यत्र अस्ति। |
| 15. | अन्यथा | Otherwise | मम पुस्तकं मह्यं यच्छतु अन्यथा/नो चेत् पित्रे |

| | | | |
|-----|----------------|--|---|
| | | | कथयामि । |
| 16. | अपि | Also | मया सह सा अपि आगच्छति । |
| 17. | अरे | Oh | अरे ओ साम्बा (just kiddin') |
| 18. | अलम् (तृ० वि०) | 1. Enough, no more. 2. capable. | १ अलं क्रीडनेन । २ एतत् कार्यार्थं सः अलम् । |
| 19. | अवश्यम् | Definitely | गोपाल, त्वम् अवश्यम् आगच्छतु । |
| 20. | असकृत् | frequently. | असकृत् भवतः स्मरणं भवति । |
| 21. | अहो | Excellent, fine. How is that?! | अहो सौन्दर्यम् इन्द्रचापस्य ! |
| 22. | आदि, इत्यादि | Etcetera. | बालकः आम्रम् इत्यादि फलानि खादति । |
| 23. | आदौ | In the beginning | आदौ वयं प्रार्थनां कुर्मः । |
| 24. | आम् | Yes | आम् । अहम् अवश्यम् आगच्छामि । |
| 25. | इतः | From here. | इतः दूरं मा गच्छ । |
| 26. | इतः परम् | Before this | इतः परम् एतद् तु न भूतः । |
| 27. | इतस्ततः | here and there. | सिंहः गुहायाम् इतस्ततः चलति । |
| 28. | इति | 1. Therefore. 2. Indicating the end. 3. In the opinion of. 4. Completing the quotation. | अहं गच्छामि इति रामः वदति । |
| 29. | इत्थम् | Thus. | इत्थं रात्री व्यतीता । |
| 30. | इदानीम् | 1. Just now 2. In this matter. | १ इदानीं राधिका भोजनं करोति । २ इदानीं बीरबलः एव प्रमाणः । |
| 31. | इव | similar | सा तु तस्याः मात इव अस्ति खलु! |
| 32. | इह | here | इह कः वसति ? |
| 33. | उच्चैः | 1. High up. 2. Serene | अहं उच्चैः वदामि, त्वम् उच्चैः मा वद । |

| | | | |
|-----|----------------|--|--|
| 34. | उपरि | Above. | उपरि आकाशः अस्ति । |
| 35. | उभयत्र | In both places | उभयत्र शिवमन्दिरम् अस्ति । |
| 36. | ऋते (पं० वि०) | Without/ Except for | ज्ञानात् ऋते कुतः मोक्षः ? |
| 37. | एकत्र | Together | छात्राः एकत्र उपविशन्ति । |
| 38. | एकदा | Once | एकदा सिंहः ग्रामम् अगच्छत् । |
| 39. | एकशः एकैकशः | One by one. | एकशः/एकैकशः वर्गं प्रविशत । |
| 40. | एतावत् | This much, so much | एतावत् धनं मां ददातु । |
| 41. | एव | Only | देव, त्वम् एव मम माता असि । |
| 42. | एवम् | Thus | एवं कृत्वा किं भवति? |
| 43. | कति | How many | वर्गे कति छात्राः सन्ति? |
| 44. | कथम् | How. | ईश्वरः कथं प्रसन्नः न भवति ? |
| 45. | कथमपि | Somehow. | कथमपि अहं परीक्षायाम् उत्तीर्णा भवेयम् । |
| 46. | कदा | When | त्वं कदा भोजनं करोषि ? |
| 47. | कदाचित् | At some time. | कदाचित् सा आगमिष्यति । |
| 48. | कदापि | Anytime | कदापि असत्यं मा वद । |
| 49. | किम् | 1. Why? 2. Who, which, what 3. Of what use (with instrumental) | त्वं किं खादसि ? अन्धस्य दीपेन किम् ? |
| 50. | किञ्चित् | A little | किञ्चित् ओदनं परिवेषयानि किम्? |
| 51. | किन्तु | But | समयः अस्ति किन्तु त्वम् अभ्यासं न करोषि |
| 52. | किमर्थम् | for what reason | रामः अद्य किमर्थं व्यायामं न करोति ? |
| 53. | किंवा | or else | त्वं कवितां पठ किंवा स्तोत्रं पठ । |
| 54. | किल | 1. Indeed 2. So it is said. | मम हस्तलेखनं भवती पठितुं शक्नोति किल? |
| 55. | कुतः | 1. Whence 2. Where | कुतः आगच्छति ? |

| | | | |
|-----|-----------------|---|---|
| 56. | कुत्र | Where | तव पुस्तकं कुत्र अस्ति ? |
| 57. | कृते (ष० वि०) | for the sake of. | रामस्य कृते अहं भोजनं करोमि । |
| 58. | क्रमशः | in serial order | क्रमशः आगच्छन्तु सर्वे । |
| 59. | क्व | Where (showing extremes) | क्व रामः क्व च अहम् । |
| 60. | क्वचित् | Sometimes, at some place. | अत्र क्वचित् उपविशामि । |
| 61. | खलु | Indeed. | न खलु धाव, अन्यथा पतिष्यति । |
| 62. | च | and , also. | अहं वदामि, रामः च वदति । |
| 63. | चेत् नो चेत् | If so. If not. | यदि सः अस्ति चेत् अहम् आगच्छामि नो चेत् अन्येद्युः मिलामः । |
| 64. | झटिति | Immediately | झटिति गृहं प्रविश । |
| 65. | ततः | From there | ततः बालकाः आगच्छन्ति । |
| 66. | ततस्ततः | After that | ततस्ततः जनाः सर्वे गृहं गतवन्तः |
| 67. | तत्र | There | तत्र मन्दिरम् अस्ति । |
| 68. | तदर्थम् | For that | भवान् साफल्यम् इच्छति? तदर्थम् परिश्रमं करोतु । |
| 69. | तदानीम् | At that time | यदा मम गृहे किमपि उत्सवः अस्ति तदानीम् सर्वे जनाः आगच्छन्ति । |
| 70. | तदनन्तरम् | After That | तदनन्तरम् आचार्या अस्मान् पाठयति । |
| 71. | तर्हि | (if so)... <u>then</u> . | यदि सः आगच्छति तर्हि अहम् आगच्छामि । |
| 72. | तावत् | 1. That much 2. In the first instance. 3. Till then | यावत् शक्यं तावत् एव देयम् । त्वमेव तावत् चिन्तय । यावत् मम देहे प्राणाः तावत् त्वां न विस्मरिष्यामि । |
| 73. | तथा हि | As an example.... | यथा रामः आचरति तथाहि आचरतु । |
| 74. | तद्वत् | Similarly | यथा सा कार्यं करोति, तद्वत् त्वम् अपि कुरु । |
| 75. | तदनुसारेण | According | गुरुः यत् कथयति तदनुसारेण कार्यं करोतु । |

| | | | |
|-----|-------------------|--|--|
| 76. | तूष्णीम् | Silent | कक्षायां तूष्णीं स्थातव्यम् । |
| 77. | दूरम् दूरे | Far | इतः दूरे तडागः अस्ति । |
| 78. | दूरात् | From a distance | दूरात् आगच्छतं बालकम् अहं पश्यामि । |
| 79. | द्वुतम् | Immediately | अहम् अपि द्वुतं चलामि । |
| 80. | धिक् | More | धिक् मूर्खम् । |
| 81. | न , नहि, नो | No | अहं न वदामि । |
| 82. | ननु, नु | Truly | ननु सा सुन्दरी! |
| 83. | नमः, नमोनमः | Salutations | भुवनेश्वर्यै नमः |
| 84. | नाम | 1. By name 2. Indeed 3. Probably 4. Willingly | दशरथः नाम राजा आसीत् । |
| 85. | नितराम् | Completely. | अहं त्वयि नितरां स्निह्यामि । |
| 86. | नीचैः | Below Softly | अहं नीचैः वदामि, त्वम् उच्चैः वद । |
| 87. | नूनम् | Certainly. | जनकः श्वः नूनम् आगमिष्यति । |
| 88. | नो चेत् | If not. | कृपया भोजनं करोतु नो चेत् अहम् अपि भोजनं न करोमि । |
| 89. | परन्तु | But | समयः अस्ति परन्तु त्वम् अभ्यासं न करोषि |
| 90. | परितः (द्वि० वि०) | all around | ग्रामं परितः वृक्षाः सन्ति । |
| 91. | पश्चात् | 1. Afterwards. 2. Later on. | अहं प्रथमं गच्छामि त्वं पश्चात् आगच्छ । |
| 92. | परश्वः | The day after tomorrow | परश्वः मम गृहम् आगच्छतु । |
| 93. | परह्यः | The day before yesterday | परह्यः कः वारः आसीत् ? |
| 94. | प्रपरश्वः | the day after the day after tomorrow. | प्रपरश्वः कः वारः भविष्यति ? |
| 95. | प्रपरह्यः | The day before the | प्रपरह्यः सा मम गृहं आगता । |

| | | | |
|------|---------------------|--|--|
| | | day before yesterday | |
| 96. | प्राक् | Before | भोजनात् प्राक् हस्तौ प्रक्षालय । |
| 97. | प्रातः | Morning | सर्वे जनाः प्रातः भ्रमणाय गच्छन्ति । |
| 98. | पुनः | 1. Again 2. But. 3. Often | पुनः कथां वद । |
| 99. | पुनः पुनः | Again and again | पुनः पुनः किमर्थं कथयसि ? |
| 100. | पुनरपि | Once again | पुनरपि पठनं करोतु । |
| 101. | पुरः | In front | मम गृहस्य अग्रतः/पुरः/पुरतः वटवृक्षः अस्ति । |
| 102. | पुरतः (ष० वि०) | In front | मम गृहस्य अग्रतः/पुरः/पुरतः वटवृक्षः अस्ति । |
| 103. | पुरस्तात् | 1. first, foremost. 2. In front of. | मम गृहं तव पुरस्तात् एव वर्तते । |
| 104. | पुरा | In ancient times | पुरा दशरथः नाम राजा आसीत् । |
| 105. | पूर्ववत् | Like before | पूर्ववत् तत्र एव मिलामः |
| 106. | प्रति (द्वि० वि०) | Towards. | नदी समुद्रं प्रति गच्छति । |
| 107. | प्रतिदिनम् | Daily | प्रतिदिनम् अहं जपं करोमि । |
| 108. | प्राक् (पं० वि०) | Before. | जपात् प्राक् स्नानं कुरु । |
| 109. | प्रातः | Morning | प्रातः सूर्यं नमामि । |
| 110. | प्रायः | Mostly | प्रायः मम सेवकः षडदवादने आगच्छति । |
| 111. | प्रायेण | Mostly. | प्रायेण सा बसयानेन आगमिष्यति । |
| 112. | बहिः | Outside | अध्यापकः कक्षायाः बहिः गच्छति । |
| 113. | बहुधा | Often | अहं बहुधा आपणं गच्छामि । |
| 114. | भूयः | Often, again, more. | रविः भूयः पाठं न पठति । |

| | | | |
|------|-------------------|--|--|
| 115. | भूयो भूयः | Again and again. | भूयोभूयो नमाम्यहं मम गुरुवरम् । |
| 116. | भोस् , भोः | Hey! (Masculine) | भोः राम अत्र आगच्छतु । |
| 117. | मन्दम् | Slowly | कच्छपः मन्दं चलति । |
| 118. | मा | Do not. | असत्यं मा वद । |
| 119. | मुहुः मुहुर्मुहुः | frequently, again | कोकिलः मुहुर्मुहुः कूजति । |
| 120. | मुहूर्तम् | A small point in time. A little while | मुहूर्तं तिष्ठतु अहम् अपि आपणम् आगच्छामि । |
| 121. | यत् | 1. Namely(when introducing a clause.) 2. Since | रामः वदति यत् अहं गच्छामि । |
| 122. | यतः | 1. Because 2. From when 3. From where. | अहं छत्रम् आनयामि यतः वर्षा पतति । |
| 123. | यत्र | where | यत्र रामस्य भजनं तत्र आज्रजेयः । |
| 124. | यथा तथा | as.....like | यथा राजा तथा प्रजा । |
| 125. | यदा | when | यदा मेघाः गर्जन्ति तदा मयूराः नृत्यन्ति । |
| 126. | यदा कदाचित् | Whenever | यदा कदाचित् समयः अस्ति तदा मम गृहम् आगच्छतु । |
| 127. | यदि..... तर्हि | If then | यदि त्वं पठिष्यसि, तर्हि महान् भविष्यसि । |
| 128. | यद्यपि तथापि | Even if , then also. | यद्यपि सः प्रयत्नं करोति, तथापि सः साफल्यं न प्राप्नोति । |
| 129. | यावत्.....तावत् | while....till that time | सः यावत् आगमिष्यति अहं तावत् न गमिष्यामि । |
| 130. | युगपद | At one time, simultaneously. | यदा अध्यापकः प्रश्नः पृच्छति तदा सर्वे छात्राः युगपद उत्तरं दातुम् इच्छन्ति । |

| | | | |
|------|----------------------------|-------------------------------|---|
| 131. | वरम् | Better than. | एकं वरं गुणीपुत्रः । |
| 132. | वा | Or | त्वं कृष्णः वा शङ्करः वा । |
| 133. | वारं वारम् | Again and again | सः वारं वारं मम गृहम् आयाति । |
| 134. | वृथा | Unnecessary, in vain. | वृथा वृष्टिः समुद्रेषु । |
| 135. | विना (द्वि०, तृ०, पं०) | Without. | कारणं विना/कारणेन विना/कारणात् विना मनुष्यः कार्यं न करोति |
| 136. | विशेषतः | Especially | विशेषतः मम कार्ये एतद् पुस्तकम् अतीव उपयुक्तं भवति । |
| 137. | विस्तरतः | In great detail | अध्यापकः विस्तरतः विषयं पाठयति । |
| 138. | शनैः | Slowly, gradually | बालः शनैः शनैः चलति । |
| 139. | शीघ्रम् | Fast | शीघ्रं चल, शनैः मा चल । |
| 140. | श्वः | Tomorrow | श्वः कः वारः भविष्यति ? |
| 141. | सकृत् | Once. | अहं मानसरोवरं सकृत् अगच्छम् । |
| 142. | सततम् | Always. | अहं सदा/सर्वदा/सततम् प्रयत्नं करोमि । |
| 143. | सत्वरम् | Quickly | अध्यापकं दृष्ट्वा छात्राः सत्वरं वर्गं प्रविशन्ति । |
| 144. | सत्यम् | Really | अहं यत् वदामि तत् सत्यम् । |
| 145. | सदा | Always. | अहं सदा/सर्वदा/सततम् प्रयत्नं करोमि । |
| 146. | सदैव | Always | अहं सदा/सर्वदा/सततम् / सदैव प्रयत्नं करोमि |
| 147. | सद्यः | 1. Now only 2. Immediately | सद्यः अहम् आगन्तुं न शक्नोमि । |
| 148. | समीपम् समीपात् समीपे | Near | ग्रामात्/ ग्रामस्य समीपम् नदी अस्ति । |
| 149. | संक्षेपतः | In short | संक्षेपतः कथां कथयतु । |

| | | | |
|------|----------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| 150. | सम्यक् | Well, right. | बालकस्य विचाराः सम्यक् सन्ति । |
| 151. | सर्वतः | From all sides | सर्वतः तु अत्र पर्वताः शान्ति । |
| 152. | सर्वत्र | Everywhere. | परमात्मा सर्वत्र अस्ति । |
| 153. | सर्वदा | Always. | अहं सदा/सर्वदा/सततम् प्रयत्नं करोमि । |
| 154. | सह (तृ० वि०) | With | अहं मम मित्रेण सह खेलामि । |
| 155. | सहसा | Suddenly. Without thought. | अध्यापकः कक्षायां सहसा आगच्छत् । |
| 156. | साक्षात् | Actually | सः तु साक्षात् रामः । |
| 157. | सामान्यतः | Generally | सामान्यतः अत्र सायंकाले वर्षा पतति । |
| 158. | सायम् | Evening | सायम् अहं गृहम् आगच्छामि । |
| 159. | स्वयम् | Himself/herself | सावित्री स्वयं वस्त्राणि सीव्यति । |
| 160. | हि | Because, indeed, only | ईश्वरः हि अस्माकं रक्षकः । |
| 161. | ह्यः | yesterday. | ह्यः कः वारः आसीत् ? |
| 162. | क्षिप्रम् | Quickly | त्वं कार्यालयात् क्षिप्रम् आगच्छ । |